



ГРИ ЦЕНТИ.

РІК XXXV.

Ч. 283.

Джерсі, Сіті, Н. Дж., вівторок, 6 грудня, 1927.

VOL XXXV.

No. 283.

Jersey City, N. J., Tuesday, December 6, 1927. THREE CENTS.

## УРЯД ПРИГОТОВЛЯЄ ВУГЛЕВУ КОНФЕРЕНЦІЮ

СЕКРЕТАР ПРАЦІ РАДИТЬСЯ З ПРЕДСТАВНИКАМИ ЮНІ.

ВАШИНГТОН, 3 грудня. — Дейвиз, секретар (міністр) праці, відбув нині конференцію з представниками вуглевої юнії та радився з ними в справі скликання конференції представників майнерів та власників копалин.

Планує цю конференцію ще не вироблено. Представники майнерів у засаді згодилися на таку конференцію. Що скажуть на пропозицію власників, не відомо.

Головним товчком до цієї конференції уряд признає те, що майнери м'якого вугля вже не працюють дев'яті місяці, а власники нічого ще не зробили для покінчення страйку.

## ДОВОКОЛО НОВОГО СЕСІЇ КОНГРЕСУ.

СПРАВА ВЕРА І СМІТА ТА СПРАВА ПОДАТКІВ НА ПЕРШОМУ ПІЛНІ.

ВАШИНГТОН, 4 грудня. — Завтра відкривається засідання 70. конгресу, яке буде дуже коротке, але незвичайно цікаве.

Дев'ять подій привертатимуть увагу, що вони будуть бурливі. Видно було з того, що кілька сенаторів заважали за всяку ціну не допустити до присяги Вера з Пенсильнії та Сміта з Іллінойсу, які мали бути вибрані виборними обставинами. Дев'ять сенаторів навіть хотіли підняти справу на порядок дня ще перед промовою президента, і другі сенатори ледво їх успокіяли.

Друга справа, що певно набридне багатьом, на конгресі, це справа об'єднання податків. Проти далеко-дальної пропозиції Американської Торгової Палати, щоб податки зменшити до 400 мільйонів доларів, виступив самі секретар скарбу Мелон, називаючи пропозицію Палати навіть негідною уваги.

## ЗАТОПЛЕННЯ КОРАБЛІВ.

ВІРАТУВАНО 48 МОРЯКІВ.

НОРФОВК, Верджинія, 4 грудня. — Здовж південної частини американського побережжя панують люті бурі. Жертвою їх стали два кораблі: торговельний торговельний корабель Сібоа, нагороджений орденом за південних країв, та грецький нафтовий корабель Парават. Бурі занесли обоє кораблі на піскові береги Верджинії, відомі як трюмніще Атлантики.

Через два дні судили моряки Паравата на кораблі, в який ввійшли великі морські бовгани, а коло нього стояв один англійський корабель, готовий рятувати моряків, але безспішний. Доперня нині буря ледо успокілася, і моряки з нараженням життя всіли на лодки та поїхали до берега.

## ПРОЦЕС ЗА ВБИВСТВО ЛІЛЕНДАЛА.

МЕПЗ ЛЕНДІНГ, Нью Джерсі, 3 грудня. — На нинішній сесії суду проти пані Ліллендал та Виліса Біча, обжалованих за вбивство д-ра Ліллендала, став на свіда самі обжаловані Біч.

У своїх зізнаннях заявив він, що в той час, коли мав згинуті лікар, він був далеко від місця вбивства. У своїх зізнаннях він дав кілька своїх з поліції, заявляючи, що вона його не пізнала, бо він віддавав самий у руки поліції, як з нього побили собі в газеті насміхатися, що він не має ніколи стати на суд. Він говорив, що він не знав Барка, який присягнув, що Біч признався йому, що то він убив лікаря.

Свідок говорив, як про свої відносини з панено Ліллендал та заявив, що в той лікар знав про всі листи, які він писав до жінки лікаря.

ВИЗНАЧНИЙ РЕПУБЛІКАНЕЦЬ КРИТИКУЄ ЗАГРАНИЧНУ ПОЛІТИКУ АМЕРИКИ.

НЬО ЙОРК, 4 грудня. — На зборах Американського Товариства Заграничної Політики в готелі Астора прийшло нині до острої дебати про заграничну політику американського уряду за адміністрації Гардінга й Куліджа.

Замітка ся дебати тим, що проти адміністрації републиканських президентів виступав відомий републиканець Др. Ботлер, президент Колумбійського університету в Нью Йорку. Адміністрації боронив Волтер Скот Пеннілд, вашигтонський адвокат та бувший урядник секретаріату стейту. На дебату було до тисяч людей, і майже всі вони оплескували Ботлера, котрий критикував американський уряд за те, що він не вжив свого впливу в Європі для заведення постійного миру.

## ЗДОБУТКИ ПРОГИБІШІ.

ВАШИНГТОН, 4 грудня. — Департамент справедливості подає звіт з виконання прогубішного закону за останній фінансальний рік, що починався від 30. червня цього року.

Зі свого звіту виходить, що за цей рік покрано п'ятидесяти прогубішів, що за цей рік покрано п'ятидесяти осіб, що пересіли на кожну особу приналежність 139 днів. На гривню знову покрано 26,778 осіб, і зібрано від них 42 мільйони доларів.

Цікаво, що найбільше осіб покрано зі стейту Нью Йорк.

## КОНГРЕС КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ В МОСКВІ.

МОСКВА, 2 грудня. — У великій престольній саї Кремля зійшовся Конгрес комуністичної партії. Сей Конгрес має велике значення з тої причини, що це є перший Конгрес в протязі двох останніх літ. Має він до полагати сім важких справ, до яких належать: Звіт Центрального Комітету комуністичної партії, який буде реферувати секретар партії, Статут; звіт Центрального Провісирського Комітету, референтом якого буде міністр справ з відносинами з Курським; звіт Центрального Контрольного Комітету й Інтернаціонального Департаменту робітників і селян. Бесідником буде М. Орджонікідзе; звіт Російської Секції Комуністичного Інтернаціоналу; його референтом буде Бухарін; балтійські лінії п'ятирічного плану національної економіки; референти будуть Риков і Крижановський; робота між селянами; референтом сїєї точки буде М. Молотов, секретар московської комуністичної партії; вибір Центрального Заряду комуністичної партії. Як бачимо, програма досить обширна, однак про поодинокі союзи републики СРСР Союзу нема ніякої згадки; видко їх трактується так, немаче не існують, а була лише „одна невідання Радянська“. Крім цього доносить, що Конгрес вивчав 52 членів з 63 членів, що спеціальну комісію з 35 членів, яка має перевірити, як становить мається признати опозиціоністами.

ЧАСОПИС ФОРДА ПЕРЕСТАЄ ВИХОДИТИ 26 ГРУДНЯ.

ДІТРОЙТ, 2 грудня. — Часопис автомобільного мільйонера Форда „Дітріон Інденпендент“ перестав виходити 26 грудня. Таку оповістку видав ексекютивне бюро Форда Мотор Ко. Згаданий журнал, який став в обороні „загрозливої правди“, мав 700,000 передплатників. Замість продати комусь свій журнал, Форд рішив заставити його видавничство і не приймати даліш передплати. Журнал „Дітріон Інденпендент“ куляв Форд у 1919 році.

ВЕЛИКА УКРАЇНА — ЗАХІДНІ УКРАЇНИ.

Український Червоний Хрест подає такі відомості про акцію допомоги жертвам повені. Досі від ріжких організацій та установ надійшло 40,000 карб. В відомості про те, що ціла низка райовиконкомів, окрвиконкомів та місцевих організацій приділять певні суми на цю мету. Гайворонська сільрада передала на селі добровільний збір. Артемівський окрвиконком призначив 3,000 карб. Вуковікський 1,000 карб. Вуковікська 5,000, Укрсельмукр 5,000.

Український Червоний Хрест організує газетний день, де будуть висвітлюватися становище зах. України. Предбачається збільшити на 1 коп. вартість газет та трамвайних квитків на протязі дня.

## SOVIET RUSSIA AND THE UKRAINE.

Details of the disturbances in the Ukraine have been so scanty that it has been difficult to discover the truth of the situation. It appears to be the fact, however, that the Soviet troops, after several months of fighting, have succeeded in overawing the population. That they have also ended the aspirations of the Ukrainians for independence is not likely. The territory where they predominate includes parts of South Russia and of the old Austro-Hungarian Empire. Both sections united during the World War as the Republic of the Ukrainian People. There are some 46,000,000 inhabitants, speaking a language and having a culture of their own. Those of them who dwell in the old Russian Empire always insisted that the connection was purely dynastic and that the Soviet Government did not succeed to the authority exercised by the Czar.

Thus the Ukraine has steadily resisted every attempt to incorporate it in any other nation. It was hostile alike to the Bolsheviks and to General Denikin's White army. In 1919 Poland recognized it as an independent State, and the Ukrainians co-operated with the Poles against the Bolshevik troops. But in the peace settlement its claims were ignored, though both England and France had entered into diplomatic relations with it. Indeed, territories claimed by it were given over to Poland, Czechoslovakia and Rumania. Here again, as in so many other cases, the mixture of populations complicated the establishment of national boundaries. Yet there is no question of the survival of Ukrainian nationality through all the political changes that denied it.

Soviet Russia, with its professions of regard for the rights of humanity, has been a tyrannous master of the Ukraine. The spirit of revolt is still strong. It has proved futile thus far, but there is no reason to believe it has died out. When 46,000,000 people seek to recover their national rights it is not easy to crush them.

"The Philadelphia Inquirer".  
December 2, 1927.

## ВІДНОВА СВ. СОФІЯ В ЦАРГОРОДІ.

„Морнинг Пост“ повідомляє з Царгорода, що ангорська влада почала поправляти славу монукою Агія Софія (св. Софія). Окрема комісія турецьких архітектів, стверджує, що монументалистичні будівлі не в такім грізнім стані, як то дехто думав. Дош, що затікає, а небабезне для матеріалу візантійських будівель. На поправу призначено 50,000 турецьких фунтів (около 5,000 англійських). Поправляти ринки, які пропущено воду. Середина монукої тепер не будуть відновляти. Це можливо, що турецькі власті ще дозволять на те; той вийшли на денне світло християнські візантійські мозаїки. В монукої Кіпріє то вже зроблено і так показалася гарна християнська мозаїка. Приходять там численні прочане.

## ЧІЧЕРІН ПРО ГРОЗУ СВІТОВОЇ ВІЙНИ.

БІЛГОРОД, 2 грудня. — Кореспондент одного тутешнього часопису пише, що совітський комісар заграничних справ Чічерін мав сказати кореспондентам заграничної преси, що теперішні консервативні англійські правительстві стремити до викликання нової війни, яка буде ще страшнішою як попередня Світова Війна. Якщо до такої війни не прийде, то завдячить се треба внутрішніми труднощами, які переживає саме тепер Велика Британія.

Бритійська дипломатія старается, після заяви Чічеріна, створити антисовітський блок. Кампанію лорда Ротермері в обертоні Угорщини а проти Чехословаччини й агресивну політику Італії проти Югославії викликає, як твердить даліше Чічерін, інтриги кабінету Болдвіна.

## КОРЕСПОНДЕНТ ЧАСОПИСУ „НЬО ЙОРК ТАЙМС“ ЗБИРАЄ ДОКАЗИ, ОПРОКИДУЮЧІ СЛУХИ ПРО РЕВОЛЮЦІЮ

МОСКВА, 3 грудня. — Кореспонденту „Нью Йорк Таймс“ удалося зібрати докази, які опрочкують вістки про крижуву революцію на Україні, які поширювала румунська телеграфічна агенція. І так кореспондент згаданого видання ньюйоркського часопису бачив фінансові звіти, починаючи з бюра з Могилево-Подільського, у яким мало прийшло у крижувих боїв у дні 25 надоліста. Ці звіти виставлено 2 дні тому назад і у них не видно ніяких слідів про революцію у згаданій місці. Також надійшли листи з Кам'янка Подільського і з Багати, на північ від Одеси, у яких містяться 200 рублів як заплату доводу; надійшли також листи з Мелітою, Житоїра, Володарська, Золотополя, що лежать у західній частині України у них не загується ніщо про заворушення або революцію.

Також і російсько-румунська комісія, яку призначено кілька місяців тому назад для пологоді фронтоних непорозумінь, відбуває даліше свої засідання в Одесі, без ніякої перерви, яка мусіла б наступити, колиби алармуючі доносення румунської преси були правдиві.

## КООПЕРАЦІЯ УКРАЇНИ ЗА 10 РОКІВ.

Споживача кооперації України за останні роки значно зросла і змінюється. Коли 1924-25 загальний обіг усієї системи споживчої кооперації становив 650 міль. карб., то в 1926-27 — 2,006 міль. карб. Кооперація що дала більше витяске приватника з ринку. Тепер лїтомова споживчої кооперації на роздрібному ринку становить понад 50%. Охолодження бюджету робітників і селян кооперативу становить 33%. На 10 роковини хотіли власні кошти кооперативу в торгівельно-обігові становили била 80 міль карб. Завдяки зниженню ціни у кооперації купівельна спроможність населення за минулий рік зросла на 60 міль карб.

## ПОЛЬСЬКІ ДЕЛЕГАТИ ЗАПЕРЕЧУЮТЬ, ЩО ПОКИНУТЬ ЗАСІДАННЯ ЛІГИ НАЦІЙ

ЛІТВА ВНЕСЕ ОБЖАЛУВАННЯ НА ПОЛЬЩУ ЗА ГНЕТ У ВІЛЕНЦІНІ І ПОПІРАННЯ БАНДИТСЬКИХ ВАГАТ І НАЗДІВ.

ЖЕНЕВА, 4. падоліста. — Польські делегати, що перебули на засіданні Ліги Націй, рішучо заперечили, що вони покинуть засідання Ліги Націй, коли вони не порішуть спору між Литвою а Польщею в користь Польщі і не привнесуть Литви, щоби вони ввійшли в дипломатичні зносини з Польщею. Донесено, що Польща хоче зрезигнувати з місця у Лізі Націй, прийшло до Женеві з Німеччини. У тій донесенню говориться теж, що Польща буде домагатися невідкладного признання її прав над Вілленціною. Щодо існування воєнного стану між Польщею й Литвою то він, після заяви польських делегатів, протинється рішенням Ліги Націй й повинен безпровачно уступити.

Литовські делегати знова заявляють, що вони будуть домагатися від Ліги Націй, щоби вона вилінула на Польщу, щоби сїя посліда залишила замикання литовських шкіл на Вілленціні й арештування тамже визначних Литовців. Також Литва буде протисти Лігу Націй, щоби заборонила Польщі давати поміч вагатам бандитів і захоувати їх до надіда на Литву й в той спосіб приготувати упадок литовського правительстві та спричинити там замішання, з якого опісля мого ледо скористати Польща. На се посліда Литва пропонує певні докази.

Прем'єр Валдемарас заявив також, що він піднесе на засіданню Ліги справ суверенності Польщі над Вілленціною.

## ЧЕМБЕРЛЕН НЕ ХОЧЕ БАЧИТИСЬ З ЛІТВИНОВОМ У ЖЕНЕВІ. ПРИЧИНОЮ СЬОГО Є ФІНАНСОВЕ ПОПІРАННЯ СОВІТІМ І БРИТИЙСЬКИХ КОМУНІСТІВ І ДАЛІША ПРОПАГАНДА У БРИТИЙСЬКИХ ПОСІЛКАХ.

ЛОНДОН, 4 грудня. — Міністер заграничних справ Великої Британії Чемберлейн, мимоману лондонських фінансових і бізнесових кругів, відмовився бачити у Женеві з совітським делегатом Літвином. На згаданий побачення з Літвином малося обговорити віднову дипломатичних взаємин між Світами і Великою Британією. Навіть інтервенція французького міністра заграничних справ Бірана не могла вплинути на рішення Чемберлейна.

Причиною цього становища Чемберлейна є не лише відкриття нової іспанської афери у Лондоні, де судять двох лівих членів шпигів, але також ведення далішньої комуністичної пропаганди Світами. І так Світи фінансують даліше комуністичний рух у британських промислових колах, урядують ліній, протибританський демонстрації у нутрі Світового Союзу та ведуть далішню комуністичну пропаганду в Індії, Афганістані й Голландських Східних Індіях, які лежать напорі важких британських торговельних і морських шляхів.

Велика Британія мусить з упором признати, сказав британський делегат у Женеві, що Злучені Держави мали слухати, що відразу відмовлялися ввійти у дипломатичні взаємини з Світами.

## НІМЕЧЧІНА ПРОТИВІТЬСЯ ОСІДКОМ ЛІГИ НАЦІЙ А ВІДНІ.

КОЛИМ ВІДНІ СТАВСЯ ОСІДКОМ ЛІГИ, ПРИЛУЧЕННЯ АВСТРІЇ ДО НІМЕЧЧІНИ БУЛОБИ НЕМОЖЛИВИМ.

БЕРЛІН, 3 грудня. — Ті, що попрають план перенесення Ліги Націй з Женеві до Відня, наудаті завязного промітунка свого плану у Німеччині. З огляду на олакийний стан Австрії можнати було надіятися, що сї союзник, Німеччина, буде радіти, що Відень стане осідком Ліги Націй. Бо колиб се дійсно сталося, означалоби се припини кількох мільйонів доларів до Австрії в наслідок приїзду там мільйонів тисяч туристів а також через те, що численні великі будівлі й замки можнати було винаймати й вони замісць татару приносидили би дохід австрійському правительству. Сього посліданого не бажає собі Німеччина, бо фінансово незалежна Австрія раз на завжди вилекалась плану прилучення до Німеччини.

## ВОЗДУШНА КОМУНІКАЦІЯ МІЖ ІТАЛІЄЮ А ЗЛУЧЕНИМИ ДЕРЖАВАМИ.

РИМ, 3 грудня. — Італійське правительстві почало у послідній час поважно застановитися над можливістю заведення воздушної комунікації між Європою й Америкою. У тій самій цілі вислало воно нещодавно своїх воздушних експертів до Злучених Держав, для розслідування кліматичних відносин на американських берегах. Розходиться головню о розсіді тих відносин, в часі зимни, на берегах Нової Фундландії, понад тому мусілоби іти згадане комунікаційне получення. Італійський план попрає також горячо португальське правительстві, через те, що в разі здійснення сього плану, Лізбона ставати одним з важких воздушних європейських портів для трансатлантичних перелітів. Зайдши ішлиби від воздушної лінії, одна через Азори до Ст. Джамі, у Нової Фундландії, а згадані до Нью Йорку, а друга через Канарійські острови до Пернамбуку в Бразилії, а згадані до Ріо де Жанейро й Буенос-Айрес.

# ТЕПЕР ПРИЙМАЄТЬСЯ ЧЛЕНІВ БЕЗ ВСТУПНОГО



## "SVOBODA" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Published by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 88 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911, under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:	
Three cents a copy.	
One year .....	\$ 7.00
Six months .....	\$ 3.75
Three months .....	\$ 2.00
Foreign and Foreign City Rates:	
One year .....	\$10.00
Six months .....	\$ 5.50
Three months .....	\$ 3.00

За оголошення реклами не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

3 Копія наклеїти на листок гроші лише на 1. 38. Foreign Money Order.

Телефон "Свобода": 498 Montgomery, Tex. U. N. Союз: 1818 Monticelli.

Адрес: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## ЗАДЛЯ КОНТРОЛІ, А НЕ ПРИМХИ

Хто читає наш часопис, переконується наочною ледви чи не кожного дня, скільки то містяться присвячено допомогити акції для рідного краю, бо о статтях, відовах і закінках які не загладую. Можемо сміливо і твердо сказати, що на цілий земський кул нема і не було другої такої української газети, яка довгими і довгими літами так завзято і уперто проповідувала не тільки моральну, а й матеріальну поміч своїй рідній землі. Ота систематична пропаганда довела до того, що маємо тепер серед членів нашої організації і наших читачів великий гурт людей, що всіма способами і шляхами намагаються довести до відома всіх тих наших читачів і членів, що ми не тільки не тільки морально, а й матеріально допомагаємо своїй рідній землі. Ота систематична пропаганда довела до того, що маємо тепер серед членів нашої організації і наших читачів великий гурт людей, що всіма способами і шляхами намагаються довести до відома всіх тих наших читачів і членів, що ми не тільки не тільки морально, а й матеріально допомагаємо своїй рідній землі.

Багато наших членів забуває на ту увагу і з титулу членів ставити дуже часто домагаюся, які противні їй ухвали Головного Уряду, позаявши рівнож на домагаю членів і задля нашого власного добра. Добре є збирати для погорлого свого швагря, кума чи когось другого в старім краю, можна збирати на дзвони, образи і т. п., але це збірки, якіми годі заповнювати і так переповнені жертвами шпальти нашого органу. Можуть собі членів збирати жертви для потеребних від повені і слати, куди хто захоче, але годі домагаюся, щоб ми проголошували ті жертви, коли не маємо що до них контролі. Від Рідної Школи, інвалідів, ремісників бурс, Центрального Комітету Допомоги потерпілим від повені і т. п. одержуємо точні звіти що до одержаних і розділених жертв. Вони з нами вель час в стисломі контакті і тому з чистою совістю проголошуємо ті жертви, що до яких маємо певність, що вони звідси дійсно до їх рук доходять. Не робиться це задля якоїсь примхи редакторів, не задля Об'єднання, чи когось другого, а задля порядку, шануючи обов'язком нас ухвалу річного засідання Головного Уряду, яка членів так і урядників і редакторів на рівні зобов'язує.

## ТРИ СЕСТРИ

(3 мадзьарської).

Було їх три. Дві з тих дівач були порядні, третя ні. Порядні називалися Олена й Ірина, непорядна — Мія. Вона не була артисткою, лише такою собі шовігрі, по українськи: дівчина на показ. І як така жила неморально. А саме, мала вона одного-одинокого, дуже багатого приятеля, що її удержував, удавши їй велике мешкання, обсилає її грошима і прикрасами й одягав дуже багато.

Одного гарного дня прийшла Олена до дому із сичомим лицем. Знаєш, — сказала вона до Мії, — я гадаю, що тепер відстану іменувати. Той пан, від якого залежить мене іменувати, переказував мені, щоб я відвідала його нині пополудні.

— Ну, наперед! — сказала Мія. — Твоє шасте вже бодяє в дорозі, — сказала Ірина. І зітхнула додала: — Але де ж забарилось? Після цього три сестри задумалися трохи.

— Я бачу вже, — сказала Мія, — що мусітиму зайнятися самою справою. Сама ніколи не відстану чоловіка. До того ти завдало незручна. Я віддам тебе замуж.

— Але, колиб ти хотіла... тобі все ахатся, — сказала Ірина одушевлено.

Мія глянула зворушено на Ірину.

## ПІДПОЛЬНА ІТАЛІЯ.

Коли говоримо про "Підпольну Італію", то кождому стане сейчас перед очима Італія в часів карбонарія та Мандіції. Та ми не про ту Італію хочемо говорити, а про теперішню, державу і суверену, на кої кої стоїть італійський диктатор Муссоліні.

Ото та Італія складається тепер з двох: офіційної, з Муссоліні і фашистами, і підпольної, яка борється з тим поновленням, яке приніс Італії фашизм.

Виходить, що Італія подобає на нашу Україну з совітським урядом в Харкові що представляє собою офіційну Україну і на підлозі, намагається всіма силами освободитися з московського ярма й чревичайки.

Нинішня Італія це правдивий вулкан Везувій. Теперішнє правительство Муссоліні — це тонка поволока, яка покриває зовнішню сторону свого правительственного вулкану; ця поволока не встані одначе здержати від вибуху калекотлих, страшних сил вулкану, підпольної Італії. Мімо острого, правдиво пруського режіму, італійський народ незадоволен з фашизмом і не запереставе чогось шукати й до чогось нового стремити.

Всюди видно початки бунту й незадоволення. Офіційно робітничі страйки в Італії заборонені, подібно як у совітв. В дійсності в Італії нема й одного дня, щоб робітники не страйкували в тій або иншій околиці, або, щоб не кидали роботи в тій або иншій галузі індустрії. Звичайно такий страйк правительство Муссоліні лопить брутальною силою й приневолює страйкерів вертати до роботи.

Але страйки відносно повторюються далі. Правительство Муссоліні старанно все те закривати й старанно лвідувати усі ті страйки, а усі ініціатори страйків тяжко переслідують й карає взишучо. Одначе багнетом незадоволення не викориниш. Незадоволення таким станом суспільності ховається в

— образливості Олена. — Чей же не подумавши, що я буду зупинятися у розмові з таким, з такою людиною. Тиж знаеш мої принципи, та! — Прощу, прощу, — переліла їй перелікала Мія — не розумій мене фальшиво. Я знаю, що ти порядна дівчина... Але встакані... як скінчилася ціла та справа? — Я зареалася. Ліпнула його. Сказала йому, що про мене може й не іменувати мене. Бо радше мрію, ніж мала би й зійти з дорозі чести.

— Ти добре сказала, — похвалила Ірина. — Знаменито, — похвалила Мія. — А він... що він сказав? — Він сказав, що то ємніше, що я повинна роздумати, бо якіні кінці іде тут про мою будучину, а він рад би допомогти мені. Сказав, що я звартя не раз зайшла, я відповіла на те, що моя голова ніколи більше не стане в його кінцях тай відшляла залпакою. По дорозі роздумувала й такі над тою справою, бо правду казав, такий було би шкода прогавити таку знамениту нагоду.

— Таки та! — сказала Ірина. — Певно! — сказала Мія. — І мені прийшло на думку, що евенуально була би розв'язка... — А саме? — спитала Мія. — Колиб хто пішов до того чоловіка і сказав йому, що годі від мене вимагати щось такого. Колиб хто промовив йому до серця, щоб раз повівся як джентельмен і щоб не ст'арався вимушувати... — Добре, але хто під? — спитала Ірина. — Мій. — Вона злизи, вміє го-

ворити а вміє теж займунувати... — сказала Олена трохи несповно. — Мія побідила: — Я маю йти? — Чомуж би ні, — сказала Олена вже сміливіше. — То не зовсім така велика жертва. Стільки чейже можеш зробити для твоєї Сестри. Заложуся, що тебе коштуватиме не однісіньке слово і я матиму іменувати.

Мія глянула на Ірину, начеб вижидала від неї слова протесту. Ірина сказала:

Міє. Та така добра дівчина, Міє. За мене ти вже подбала. Можеш дещо зробити теж для бідної Олени.

— А... як цей пан також мені не... хоче зробити того даром? — сказала Мія сумно.

Обі дівчини усміхнулися одна до одної, а потім сказали разом:

— Алеж, Міє!

Іменивання Ірини принесло, задалася, й Ірині шаста. Один міський учитель, Олени товариш, став заходити до них і задовбився в Ірині. Ірина також не була рівнодушна для молодця, якого лобом зросла значно, як він долався, що йому усіма хваляється двісті міліонів.

Олена говорила йому: — Простіть у Мії руки моєї сестри. — Що? У неї? — Так! Вона голова родини. Від неї дістає Ірина двісті міліонів приданого.

Учитель зблід трохи. — Так! — Так! Або що? — Бо... бо для мене воно

оперти він на насильстві, проба, що фашисти завчасу зайти якого бунтується природа нуть звертати з дороги подісвободолюбної людини. Не бо як це роблять, бодашевстерність його й італійський на- ки. Та тоді не буде він вже фарида. Підпольна Італія є тому шизмом, не буде диктатурою і початком кінця фашизму. Хи- насильством.

## СОВІТИ І ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ.

З нагоди обходу Жовтневої Революції теперішній голова рад народних комісарів, але прем'єр міністр Риков мав розмову з американськими кореспондентами на тему американсько-совітських відносин.

Ходило тут головню о зворот старих довіг і справу пропаганди комунізму в Америці.

Після Рикова оба ті питання легко розв'язати. Треба лише зійтись представникам одного й другого краю й справу поділитись як слід. "Совітський Союз", сказав Риков, "бажає собі політичної й економічної кооперації зі Злученими Державинами. Ми обіцяємо американському капіталові повну гарантію й дохід, одначе ми не хочем віддати себе і наших потімків у пелюво чужинкам".

Дальше сказав Риков: "Я не бачу причини, члaczego ді великі нації малиби стояти від себе осторонь і відноситися ворожо одна до другої". Коли американські кореспонденти задала саме Рикову про ті "прокляті питання", що відлякують або могуті нації, він мав рукою і сказав: Якось вже ми порозуміємося, треба лише розпочати переговори".

Тими словами дав Риков до зрозуміння, що совітське правительство, щоб лише дістати признання від американського правительства, готово йти на ріжкого роду компроміси й уступки. Большевики, годяться проті заплатити старі довіги, залягають пропаганду комунізму, як і так не відраває великої ролі в Америці, а американському капіталові загарантувати повну незайманість.

Головню причиною, що Злучені Держави й Совітський Союз стоять осторонь і бояться зближитися до себе, як сказав вже Риков, є обставина, що вони себе взаємно не розу-

## ПІДПРИЄМСТВА, УРЯДЖУВАНИ ВІДПІЛКАМИ, НА ДОХІД СИРОТИНЦІ-ЗАХИСТУ ПРИ УКР. НАР. СЮЗІ.

МІЛВОКІ, ВІС. Тов. Ів. Франка, п. 103. Т. Тов. Богдана Умеліничного, від 47 У. Н. Союз, відіграють на дохід Сиротинці представлення "СИРОТИ", драму в двох діях, в неспілі, 11 грудня в 6 р. в парокляній галі під ч. 619 — 621 Скату у. Початок о год. 7-мій вечером. На представлення запрашається всіх місцевих, а також доколонічних громадян, як з Расін і Шкобегін. Представлення се дуже поучаюче й інтересне, тому проситься кождого прийти, тим більше, що весь дохід з него піде на фонд Сиротинці.

## "ЯПОНСЬКІ ФІНАНСОВІ І ПРОМИСЛОВІ МАГНАТИ."

Одним з найбагатіших японських фінансових і промислових магнатів є 90-літній Кішіро Окуро, якого нині вважають найбагатішим Японцем. Значав свою кар'єру як 17-літній хлопчик, займаючись риболовством. Започав собі трю гроші й пустився на торгівлю. Небавом притягався й більшим підприємством, як доставка зборів й муніцип японській владі. В 1872 році подорожував по Європі, а деякі пізніше отворив свою першу японську філію в Лондоні. Японська виправа на Формозу, повстання 1877 року, китайсько-японська війна 1904, сталися головними джерелами величозного багатства Кішіро Окури. Небавом не було вже майже в Японії промисловот ділянок, в якій не мав би участі Окура. Брач участь у японських колоніальних працях у Монголії, де мав власні рижові підприємства, далше є власником великих залізнич гут у Пенсиль, фабрик паперу в Кіріні, ткацької у Тієнтіні, а в Мукдені має електричний трамвай. В філії Японії має Окура 34 фірми, а в Китаю 19, в Японії є ще багато багатств, але ні одні не дорівнює Окури.

## НАЙНОВІШІ ТЕАТРАЛЬНІ КНИЖКИ З КРАЮ.

ГАРНА, трагедія у 5-ти діях (9 оц), Дмитро Никоненко... 40 ц.  
СОФІЯ ГЛАДІКА, пєса з життя У. С. в трох діях (8 оц), Микола Угріш-Бєзгріш... 30 ц.  
ПОШЛУК ОКО, пєса на трьох рл (5 оц), С. Бєла... 50 ц.  
МІШАНИ, драма на 5-ти (28 оц), Волод. Мартиненко... 35 ц.  
ТРИХІ МОЛОДОСТІ (прєсєса на трьох рл з діл (12 оц), Волод. Мартиненко... 25 ц.  
ДОСЛІДЖЕННЯ ПОСАГА АБЕ ВЕСІЛІ З ПОПРАВКАМИ, на 8 діл зарт з співами і танцями (11 оц), В. Мартиненко... 20 ц.  
ПОТЕРЧУК, пєса зі співами і танцями з народною музикою (7 оц), В. Мартиненко... 35 ц.  
КОХАЛИСЬ ЧОРОБНИКИ, драма в трьох діях зі співами і танцями (10 оц)... 30 ц.

Замовлення разом з наклеїстю слати:

"SVOBODA" 83 Grand St., Jersey City, N. J.

Евген Гельфат.

— То було по друму, що ми скорше не подумали над цим. Дівчина така юба, як ти, даремно жде казкового князика. Нині гроші — найважливіше. Парубки не вказати на близькості до тебе, бо галатуть, що ти не маєш ані цента. Але парубки помирляються. Я саме постановила дати тобі віно двіста міліонів корон.

Ушаслива Ірина не всіли була вимовити ні словечка.

— Двіста міліонів! — сказала вона після довгої мовчанки.

— Ти найліпша сестра в цілому світі! — зітхнула Олена зворушено.

— Так — сказала Мія і собі зворушена — можете казати, що хочете, але я добра дівчина. Ці двіста міліонів то всі мої гроші. Але я даю їх тобі.

III. Олена перед театральним представленням вернула від того панна, що то від нього залежало її іменувати. Була трохи в зломому гуморі.

— Що сталось? — спитала Мія кляшотливо.

— Дрібниці... Все було в порядку і я зарва дістала й іменувати, але той пан зазначив виразно, що не робить цього даром.

— Він хоче грошей? — Але де там! Більше вигадає на таке, що я йому сподобалось.

— Ах! — Мія роздумувала. Також Ірина роздумувала. Олена мовчала.

— Шож ти йому сказала? — спитала Мія після короткої мовчанки.

— Діло й йому мала казати?

— образливості Олена. — Чей же не подумавши, що я буду зупинятися у розмові з таким, з такою людиною. Тиж знаеш мої принципи, та! — Прощу, прощу, — переліла їй перелікала Мія — не розумій мене фальшиво. Я знаю, що ти порядна дівчина... Але встакані... як скінчилася ціла та справа? — Я зареалася. Ліпнула його. Сказала йому, що про мене може й не іменувати мене. Бо радше мрію, ніж мала би й зійти з дорозі чести.

— Ти добре сказала, — похвалила Ірина. — Знаменито, — похвалила Мія. — А він... що він сказав? — Він сказав, що то ємніше, що я повинна роздумати, бо якіні кінці іде тут про мою будучину, а він рад би допомогти мені. Сказав, що я звартя не раз зайшла, я відповіла на те, що моя голова ніколи більше не стане в його кінцях тай відшляла залпакою. По дорозі роздумувала й такі над тою справою, бо правду казав, такий було би шкода прогавити таку знамениту нагоду.

— Таки та! — сказала Ірина. — Певно! — сказала Мія. — І мені прийшло на думку, що евенуально була би розв'язка... — А саме? — спитала Мія. — Колиб хто пішов до того чоловіка і сказав йому, що годі від мене вимагати щось такого. Колиб хто промовив йому до серця, щоб раз повівся як джентельмен і щоб не ст'арався вимушувати... — Добре, але хто під? — спитала Ірина. — Мій. — Вона злизи, вміє го-

ворити а вміє теж займунувати... — сказала Олена трохи несповно. — Мія побідила: — Я маю йти? — Чомуж би ні, — сказала Олена вже сміливіше. — То не зовсім така велика жертва. Стільки чейже можеш зробити для твоєї Сестри. Заложуся, що тебе коштуватиме не однісіньке слово і я матиму іменувати.

Мія глянула на Ірину, начеб вижидала від неї слова протесту. Ірина сказала:

Міє. Та така добра дівчина, Міє. За мене ти вже подбала. Можеш дещо зробити теж для бідної Олени.

— А... як цей пан також мені не... хоче зробити того даром? — сказала Мія сумно.

Обі дівчини усміхнулися одна до одної, а потім сказали разом:

— Алеж, Міє!

Іменивання Ірини принесло, задалася, й Ірині шаста. Один міський учитель, Олени товариш, став заходити до них і задовбився в Ірині. Ірина також не була рівнодушна для молодця, якого лобом зросла значно, як він долався, що йому усіма хваляється двісті міліонів.

Олена говорила йому: — Простіть у Мії руки моєї сестри. — Що? У неї? — Так! Вона голова родини. Від неї дістає Ірина двісті міліонів приданого.

Учитель зблід трохи. — Так! — Так! Або що? — Бо... бо для мене воно

трохи неприємне. Не розумієте мене, але я шаную вашу сестру, панню Мию, дуже... але... але, я дуже вразливою вдачею.

Олена зирнула учителя холодним поглядом.

— Дурниця!.. Ірина славна дівчина, він також, обидва будуть щасливі. Про щось іншого годі тут і говорити та шкода трітій кожду хвилину, коли розходиться про ваше шаста.

Учитель пролетів щось, але потім побачив, що розум не однесо всякого шаста. І він поспішав до Ірини.

Мія трохи що не розпалася з радості і наче добула небагоблагословляла їх.

Заручені були дуже щасливі. Учитель приходив щось у день до своєї нареченої. Щодня діставав знамениту перекуску, курив баронові цигари і папіроски. Але він був — як це він сам сказав — дуже вразливою вдачею.

Мені таке не подобається, — говорив він раз у раз Ірині — і колиб був який спосіб звернути твоє віно, я зробив би це.

— Ти бєзвісний! — відповіла обурена Ірина — віддавати стільки грошей!

— Але встакані... встакані... Знаєш, твоя сестра дуже добра дівчина, але приличність то найважливіше!

— То правда, — сказала Ірина сильно переконано.

— А коли ми вже звичаємося... — То що?

— Не беру мені того за-зв, сердечного, але ми не будемо приставати з нею...

— Як ти хочеш, мій дорогий, — притягувала йому Ірина уступливо і насилва галділа на судженого.

Як я вже сказав, було їх три. Дві дівчини були порядні, а третя ні...

Переклав Мих. Недальський.

## НАЙНОВІШІ ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

ЯКІ МОЖНА НАБУТИ В КНИГАРНІ СВОВОДИ:

ПЕРША КНИЖЕЧКА (Букар) М. Матвійчука. Ціна ... 40 ц.  
ДРУГА КНИЖЕЧКА (Читанка для І. класи). М. Матвійчука. Ціна ... 45 ц.  
БІБЛІЯНА ІСТОРІЯ, о. д-ра Я. Лемського, Часть I старий завіт; часть II новий завіт ... 85 ц.  
КОРОТКА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, І. Крип'якевича ... 50 ц.

Неодразу маємо одержати

ТРЕТУ КНИЖЕЧКУ М. Матвійчука, котра є вже в друку.

Повіси книжки будемо висплатити тільки за одержання належності, а з огляду на їх низьку ціну ніякого опуску давати не можемо. — Замовлення слати на адресу: "SVOBODA", 83 Grand St., JERSEY CITY, N. J.







